

SE
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
LÄS ALLA INSTRUKTIONER
Spara bruksanvisningen för framtida referens
<ul style="list-style-type: none">För att skydda dig mot elektriska stötar ska du aldrig stoppa ner strömsladden, kontakten, kontaktplattan eller vattenkokaren i vatten eller i annan vätska. Använd inte vattenkokaren i badrum eller utomhus. Använd handtag eller vred. Rör inte vid varma ytor. Du kan bränna dig om du öppnar locket under kokning.
<ul style="list-style-type: none">Var försiktig vid upphällning – håll långsamt och luta inte vattenkokaren för mycket. Vattnet förblir hett en lång tid efter uppkokningen och det finns risk för att någon bränner sig. Ställ vattenkokaren, kontaktplattan och strömsladden på behörigt avstånd från arbetsytans kant och utom räckhåll för barn. Lämna inte vattenkokaren utan tillsyn. Håll alltid vattenkokaren under uppsikt. Ställ inte vattenkokaren på en lutande yta. Flytta inte vattenkokaren då den är påslagen. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Om apparaten används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen, så upphör garantin att gälla och Dualit avråder sig allt

DK
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
LÆS ALLE ANVISNINGER
Gem denne vejledning til senere brug
<ul style="list-style-type: none">For at undgå elektrisk stød må strømkablet, stikket, den strømførende sokkel og kedlen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Apparatet må ikke bruges i badeværelser eller udendørs. Rør kun ved håndtaget og knoppen – rør ikke de varme overflader.
<ul style="list-style-type: none">Der er risiko for skoldning, hvis låget åbnes under opkogning. Vær forsigtig, når du hælder vand fra kedlen – hæld langsomt, og vip ikke kedlen for hurtigt. Vandet vil være meget varmt i et godt stykke tid efter opkogning og kan forårsage forbrændinger. Placer kedlen, den strømførende sokkel og strømkablet væk fra bordkanter og uden for børns rækkevidde. Forlad ikke kedlen, når den er i brug. Apparatet må kun bruges under opsyn. Betjen kun kedlen på en plan overflade. Flyt ikke kedlen, mens den er tændt. Apparatet er kun til husholdningsbrug. Hvis apparatet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med

NO
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
LES ALLE INSTRUKSENE
Ta vare på disse instruksene for fremtidig referanse
<ul style="list-style-type: none">Strømledningen, støpslet, sokkelen eller vannkokeren må ikke senkes ned i vann eller andre væsker, da det kan oppstå fare for elektrisk støt. Må ikke brukes på baderom eller utendørs. Bruk håndtak eller knytter – ikke berør varme overflater. Skålding kan forekomme dersom lokket åpnes under kokesyklusen.
<ul style="list-style-type: none">Vær forsiktig ved helling – hell langsomt og ikke pipp vannkokeren for mye. Vannet vil forbli varmt en god stund etter kokingen, og kan gi fare for skålding. Oppbevar vannkokeren, sokkelen og strømledningen unna kannten av kjøkkenbenker og utliggenelig for barn. Apparatet må ikke stå uten oppsyn når det er i bruk – dette apparatet skal holdes under oppsyn ved bruk. Vannkokeren skal ikke brukes på en skjev overflate. Ikke flytt på vannkokeren når den er slått på. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.

FIN
VAROTOIMENPITEET
LUE KAIKKI OHJEET
Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten
<ul style="list-style-type: none">Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta, alustaa tai keitintä veteen tai muuhun nesteeseen. Tämä estää sähköisten vaaratekijöiden syntymisen. Älä käytä vedenkeitintä kyppyhuoneessa tai pihalla. Ota kiinni vedenkeitimen kahvasta tai nupista mutta älä kosketa kuumia pintoja. Höyry voi aiheuttaa palovamman, jos kansi avataan veden kiehuessa. Ole huolellinen, kun kaadat vettä keittimestä. Kaada hitaasti äläkä kallista keitintä liikaa. Vesi on kuumaa melko pitkään kiehumisen jälkeen, joten se voi aiheuttaa palovammoja. Varmista, etteivät keitin, alusta ja virtajohto ole työtason reunalla ja että ne ovat lasten ulottumattomissa.
<ul style="list-style-type: none">Älä käytä laitetta ilman valvontaa. Tämä on valvontaa vaativaa laite. Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla pinnalla. Älä liikuta vedenkeitintä, kun siihen on kytketty virta. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikista vahinkovastuista. Nosta keitin pois alustalta, kun lisäät vettä keittimeen tai kaadat vettä keittimestä. Anna vedenkeitimen jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat tai asetat sen säilytykseen. HUOMAUTUS: Älä käytä alkalisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittamat laitetta. Käytä puhdistamiseen pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta. Laite ei sovellu lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden käytettäväksi ilman valvontaa. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen siirtämistä ja puhdistamista.

PT
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES
Guarde estas instruções para consulta futura
<ul style="list-style-type: none">Para estar protegido contra perigos eléctricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha, a base nem o jarro em água ou qualquer outro líquido. Não use em casas de banho ou no exterior. Use as pegas ou puxadores – não toque em superfícies quentes. Podem ocorrer escaldadelas se a tampa for aberta durante a fase de infusão. Preste atenção quando deitar o líquido – deite lentamente e não incline demasiado o jarro. A água irá permanecer quente durante um período de tempo considerável após ferver, o que pode representar perigo de escaldadela. cabo de alimentação afastados da extremidade do balcão da cozinha e longe do alcance das crianças.
<ul style="list-style-type: none">Certifique-se de que a tampa está totalmente fechada antes de ligar o jarro, caso contrário este poderá não se desligar correctamente. Certifique-se de que o jarro está posicionado correctamente na base antes de o ligar. Não encha o jarro acima da marca “Máx.” do indicador do nível de água. Não coloque o jarro, a base ou o cabo de alimentação em cima ou perto de alguma superfície quente, grelha quente ou bico de gás. Não use o jarro para qualquer outro fim que não seja aquecer água. Não utilize o jarro se o filtro de água não estiver na posição correcta. Não utilize o jarro a menos que contenha no mínimo 250 ml de água e o fundo do jarro estiver coberto. Este jarro destina-se apenas a uso doméstico. Para desconectar, desligue qualquer botão e retire a ficha da tomada. Apenas use o jarro com a base fornecida e vice-versa. A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

Dualit
 <p>© Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST Telephone: +44 (0) 1293 652 500 Facsimile: +44 (0) 1293 652 555 Email: info@ualit.com Web: www.dualit.com</p>

<ul style="list-style-type: none">ansvar för alla skador som kan uppstå. Ta bort vattenkokaren från kontaktplattan innan påfyllning eller upphällning. Låt vattenkokaren svalna helt innan den rengörs och ställs undan för förvarning. VARNING: Använd inte alkaliska rengöringsmedel eftersom det kan skada vattenkokaren. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel vid rengöring. Apparaten är inte avsedd att användas av små barn eller svaga personer utan uppsikt. Håll bam under uppsyn så att de inte leker med vattenkokaren. Dra ur kontaktplattan ur strömuttaget när apparaten inte används och när du ska flytta eller rengöra den. Se till att locket är helt stängt innan vattenkokaren slås
<ul style="list-style-type: none">instrukseme i brugsanvisningen, bortfålder garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader. Løft kedlen fra den strømførende sokkel, inden du fylder vand i den eller hælder vand fra den. Lad kedlen køle helt af, inden du rengør den eller stiller den væk. ADVARSEL: For at undgå skade på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Rengør kedlen med en blød klud og mild sæbe. Dette apparat må ikke bruges af små børn eller svagele personere, medmindre de er under opsyn. Der skal holdes opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Træk stikket på den strømførende sokkel ud af stikdåsen, når kedlen ikke er i brug, eller inden den flyttes eller rengøres.

<ul style="list-style-type: none">Låget skal være helt lukket, før kedlen tændes, for at sikre, at den slukker korrekt. Placer kedlen korrekt på den strømførende sokkel, inden du tænder den. Fyld kun kedlen til lige under "max"-mærket på vandstandsindikatoren. Placer ikke kedlen, den strømførende sokkel eller strømkablet på eller i nærheden af en varm overflade, et varmt blus eller en gasbrænder. Kedlen må kun bruges til opvarmning af vand. Brug ikke kedlen, hvis vandfilteret ikke sidder korrekt. Der skal være mindst 250 ml vand i kedlen ved brug, og bunden af kedlen skal være dækket. Denne kedel er kun til husholdningsbrug.
<ul style="list-style-type: none">Dette apparat er kun till husholdningsbruk. Hvis apparatet brukes forkert eller til profesjonelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med

<ul style="list-style-type: none">ellers er det ikke sikkert at den slår seg ordentlig av. Påse at vannkokeren sitter ordentlig på plass på sokkelen før du slår den på. Ikke fyll over "max"-merket på vannivåmerkingen. Ikke plasser vannkokeren, sokkelen eller strømledningen på eller nær varme overflater, en varm komfyr eller gassbrenner. Vannkokeren skal ikke brukes til noe annet formål enn å varme opp vann. Vannkokeren må ikke brukes med mindre vannfilteret sitter riktig. Vannkokeren må ikke brukes med mindre den inneholder minst 250 ml med vann og bunnen av vannkokeren er dekket.
<ul style="list-style-type: none">Fjern vannkokeren fra sokkelen før fylling eller helling. La vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring og oppbevaring. ADVARSEL: For å hindre skade på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel for rengjøring. Dette apparatet er ikke egnet for bruk av små barn eller svekkede personer, med mindre de holdes under oppsyn. Bam skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Trekks ut sokkelens stikkontakt når den ikke er i bruk, eller før flytting og rengjøring. Påse at lokket er helt igjen før du slår vannkokeren på.

<ul style="list-style-type: none">Muiden kuin Dualitin suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai ruumiinvamman. Lyhyt virtajohto vähentää virtajohton tarkentumisesta ja siihen kompastumisesta aiheutuvia riskejä. Jos käytössä on jatkojohto, sen käytössä on oltava huolellinen. Jos käytössä on jatkojohto, 1. jatkojohdon sähköluokituksen on oltava vähintään sama kuin laitteen luokituksen 2. jatkojohdon on oltava maadoitettu, koska laite on maadoitettu 3. jatkojohto on asetettava niin, että se ei nipu pöydän tai työtason reunalta, josta lapset voivat tarttua siihen tai jossa siihen voi kompastua. Älä käytä mitään laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laitteessa on vika tai jos se on vahingoittunut jollakin tavalla. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisjohtoon, jonka voi tilata Dualitin asiakaspalvelusta numerosta +44 (0)1293 652 500.
<ul style="list-style-type: none">Denne vannkokeren er kun beregnet for privat bruk. Slå alle kontroller av og trekk ut stikkontakten for å koble den fra. Vannkokeren skal kun brukes sammen med sokkelen, og vice versa. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Stång av vattenkokaren genom att slå av alla reglage och dra sedan ut kontakten från vägguttaget. Använd endast vattenkokaren tillsammans med kontaktplattan och vice versa. Användning av andra tillbehör än de som Dualit rekommenderar kan leda till brand, elstötar eller personskador. En kort strömsladd tillhandahålls för att minska risken för att någon ska fastna i eller snubbla över en lång sladd. Längre förlängningssladdar kan användas med försiktighet. Om en lång förlängningssladd används: 1. Förlängningssladdens elektriska märkdata ska minst motsvara vattenkokarens elektriska märkdata.
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. En kort strømforsyningsledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning. Der kan anvendes længere forlængerledninger, hvis der udvises forsigtighed ved brug. Hvis du bruger en lang forlængerledning: 1. Den elektriske mærkning på forlængerledningen skal

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. En kort strømforsyningsledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning. Der kan anvendes længere forlængerledninger, hvis der udvises forsigtighed ved brug. Hvis du bruger en lang forlængerledning: 1. Den elektriske mærkning på forlængerledningen skal
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. En kort strømforsyningsledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning. Der kan anvendes længere forlængerledninger, hvis der udvises forsigtighed ved brug. Hvis du bruger en lang forlængerledning: 1. Den elektriske mærkning på forlængerledningen skal

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. En kort strømforsyningsledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning. Der kan anvendes længere forlængerledninger, hvis der udvises forsigtighed ved brug. Hvis du bruger en lang forlængerledning: 1. Den elektriske mærkning på forlængerledningen skal

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må
<ul style="list-style-type: none">Strømmen til kedlen afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Ekkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. Langre skjøteledninger kan brukes dersom forsiktighet utvises ved bruk. Ved bruk av en lang skjøteledning: 1. Den merkede spenningsverdien på skjøteledningen må

kontakt i ett 13A-uttag.

- Använd aldrig en kontakt utan säkringskydd. Se till att ersättnings säkringen har samma strömstyrka som den ursprungliga säkringen. Ersättnings säkringar finns tillgängliga och ska vara ASTA-godkända enligt BS 1362.

- OBS! När du lyfter upp vattenkokaren från kontaktplattan ser du fuktdroppar på plattan. Det är ånga som används för att automatiskt stänga av vattenkokaren. Därefter kondenseras ångan och förs ut via ventiler på vattenkokarens undersida. Detta är helt normalt och betyder inte att vattenkokaren är trasig på något sätt.

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning.

- OBS!** En avklippt kontakt från en strömsladd ska omedelbart slängas. Det är farligt att sätta i en sådan

ubeskyttede ledninger i en 13A-stikkontakt.

- Brug aldrig stikket, hvis sikringsdekselet er fjernet. Den nye sikring skal have samme spenningsværdi som den originale. Køb en ny sikring, som er ASTA-godkendt i overensstemmelse med BS 1362.

- BEMÆRK:** Når du løfter kedlen fra den strømførende sokkel, vil overfladen af soklen være fugtig. Dette er den damp, der får kedlen til at slukke automatisk og som derefter kondenseres og forsvinder ud gennem åbningerne på undersiden af kedlen. Dette er helt normalt og bør ikke give grund til bekymring eller returnering af kedlen.

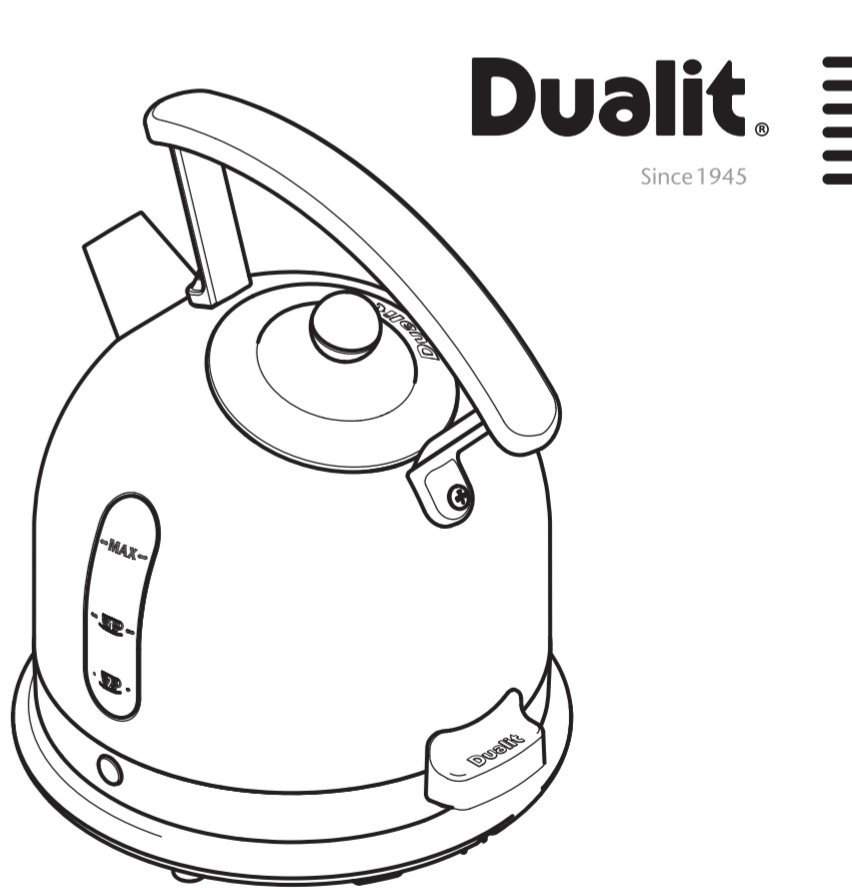
Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet.

- BEMÆRK:** Hvis stikket er separeret fra strømforingsledningen, skal det omgående bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med

<ul style="list-style-type: none">Strøpsalet skal aldri brukes uten sikringsdekselet. Påse at nye sikringer skal have samme spenningsverdi som originalen. Nye sikringer er tilgjengelige, og skal være ASTA-godkjente til BS 1362. OBS: Når du løfter vannkokeren fra sokkelen, vil du se fuktdråper på sokkelens overflate. Dette er dampen som brukes til å slå vannkokeren automatisk av, som deretter kondenseres og slipper ut gjennom ventilene på undersiden av vannkokeren. Dette er helt normalt, og er ikke grunn til bekymring eller til å returnere vannkokeren.

I forbindelse med forbedring av produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel.

- OBS: Et støpsel som er fjernet fra strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farlig å sette inn et avkuttet støpsel i en 13A-stikkontakt.**



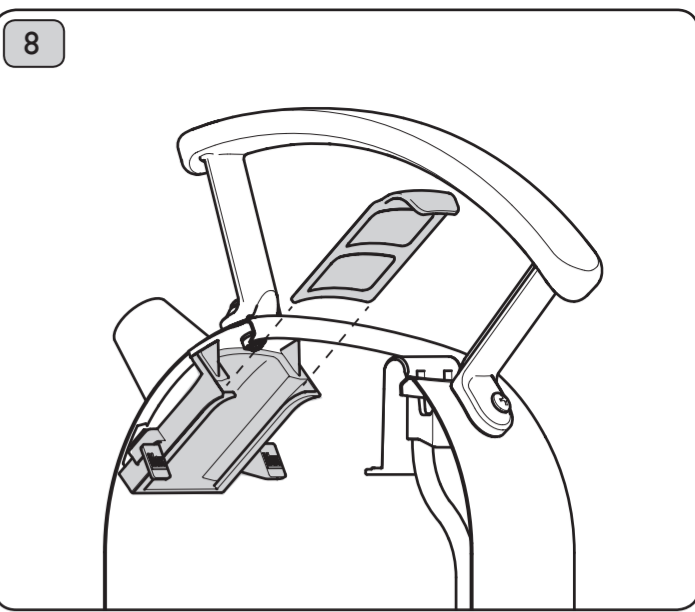
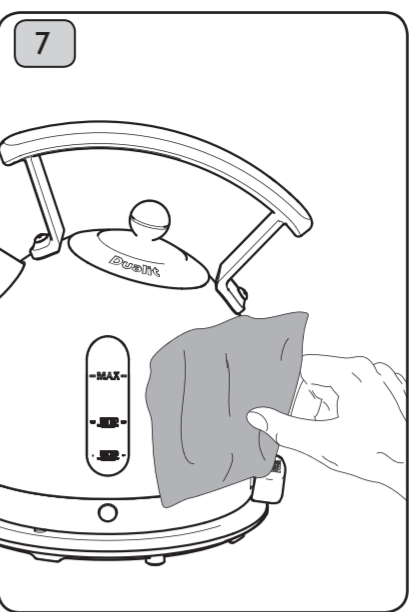
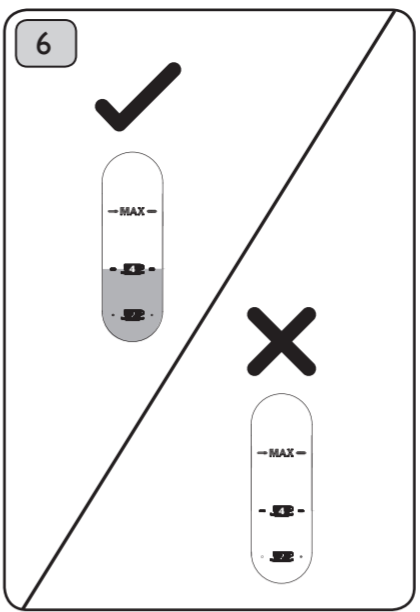
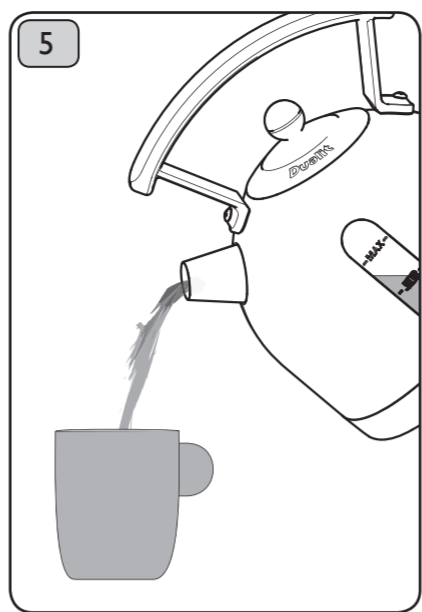
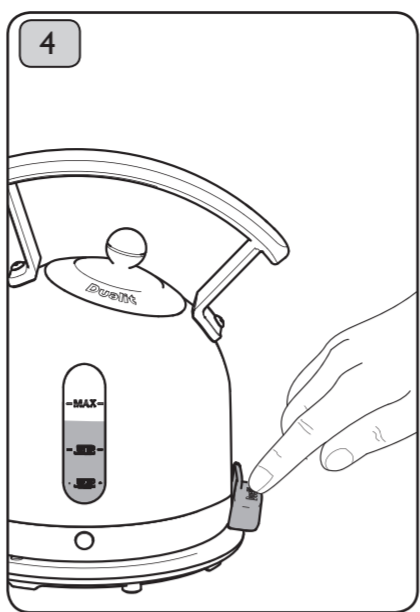
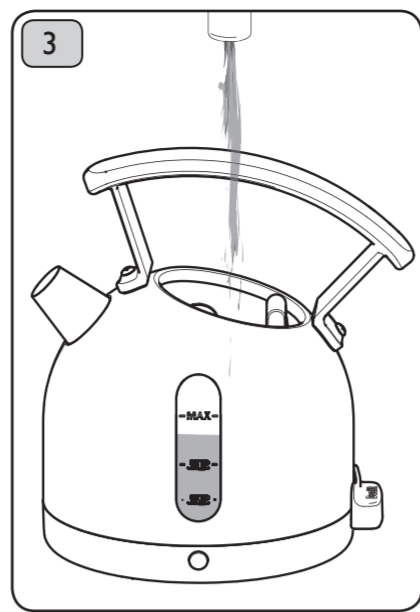
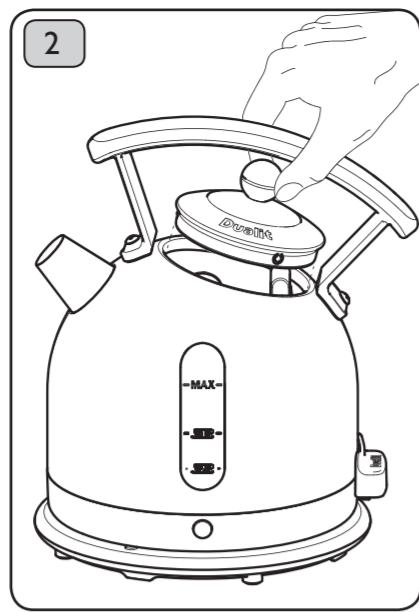
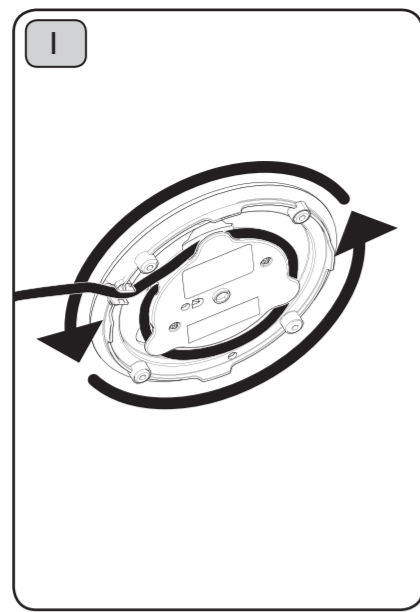
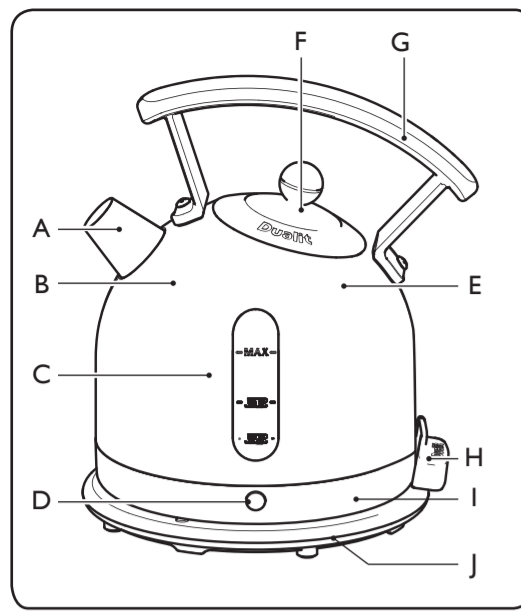
<ul style="list-style-type: none">SE	Vattenkokare i kupoldesign Bruksanvisning
<ul style="list-style-type: none">DK	Kuppelkedel Brugsanvisning
<ul style="list-style-type: none">NO	Vannkoker Instruksjonshåndbok
<ul style="list-style-type: none">FIN	Vedenkeitin Käyttöohjeet
<ul style="list-style-type: none">PT	Jarro eléctrico Dome Manual de Instruções



0212

DL

FO



SE

Alla bilder är endast för illustration. Du kan ha en modell som avviker från bilderna.

- A. Kontrollampa
- B. Nivåfönster
- C. Vattenfilter
- D. Pip
- E. Ängrör
- F. Lock
- G. Handtag
- H. På/av-knapp
- I. Kontaktpatta
- J. Kabelförvaring

1 POSITIONERING

Placera vattenkokaren nära vägguttaget och använd kabelförvaringen under kontaktpattan för att förkorta strömkabeln.

2 ÖPPNA LOCKET

- Lyft på locket för att öppna

VARNING! Om vattenkokaren just har kokat klart kommer den att vara full av ånga som släpps ut när locket öppnas.

3 FYLLA PÅ VATTENKOKAREN

Fyll vattenkokaren genom locket och inte genom pipen. Koka

endast upp så mycket vatten som du behöver.

- Tryck med minst en kopp vatten. Vattennivån får inte överstiga maxmarkeringen.
- Spara energi, tid och pengar och koka endast upp så mycket vatten du behöver.

4 SLÅ PÅ VATTENKOKAREN

- Tryck ned strömbrytaren.

Lampnan tänds och vattenkokaren börjar uppvärmningen.

5 UPPHÅLLNING

Vattenkokaren har en stor pip för en smidig upphällning utan dropp.

- Undvik risken för spill genom att vänta i 10 sekunder efter att vattenkokaren har kokat klart och håll sedan långsamt. Luta inte vattenkokaren för mycket.

VARNING! Om vattenkokaren just har kokat klart kommer den att vara full av ånga som släpps ut när locket öppnas.

6 TORRKOKNING

Vattenkokaren har en avstängningsfunktion som gör att vattenkokaren stängs av om den slås på i misstag och inte innehåller vatten. Det här förhindrar att vattenkokaren skadas.

7 RENGÖRING

Låt vattenkokaren svalna helt innan du rengör den.

Torka insidan och utsidan av vattenkokaren med en fuktig trasa.

8 VATTENFILTER

Använd inte vattenkokaren om vattenfiltret inte sitter på rätt plats.

Öppna locket. Ta tag i filtrets övre del och avlägsna det från vattenkokaren.

Skölj under rinnande vatten och borsta det försiktigt med en mjuk borste. Sätt tillbaka filtret i vattenkokaren. Skölj ur vattenkokaren med färskt vatten.

AVKALKNING

Använd avkalkningsprodukter som är lämpliga för köksmaskiner. Du hittar dem online eller i de flesta livsmedelsbutiker eller varuhus. Följ anvisningarna på förpackningen.

MINSKA KALKAVLAGRINGARNA

Följ dessa enkla steg för att minska kalkavlagringarna i vattenkokaren.

- Töm vattenkokaren efter varje användning. Låt inte vatten stå i den över natten.
- Använd filterat vatten i stället för kranvatten.

Använd avkalkningsprodukter regelbundet, minst en gång i månaden.
När avkalkningen är slutförd, töm vattenkokaren och skölj den flera gånger med färskt vatten. Fyll den sedan med färskt vatten, koka upp och håll bort det kokta vattnet.

SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING

Kontrollera följande om din vattenkokare slutar fungera innan du kontaktar försäljningsstället.

Kontrollera att:

- Du har följt instruktionerna.
- Kontaktens säkring inte har gått sönder.
- Uttags-/säkrings-/kretsbytare inte har gått sönder.

DK

Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

- A. Tænd/sluk-lys
- B. Vindue
- C. Vandfilter
- D. Hældetud
- E. Damphul
- F. Låg
- G. Håndtag
- H. Tænd/sluk-knap
- I. Strømførende sokkel
- J. Ledningsopbevaring

1 PLACERING

Placer kledlen tæt på en stikkåse, og brug kabelopbevaringen på undersiden af den strømførende sokkel til at gøre strømkablet kortere.

2 ÅBN LÅGET

Løft låget for at åbne kedlen

ADVARSEL: Hvis vandet lige har kogt, vil kedlen være fuld af damp, som stiger op, når låget åbnes.

3 FYLD VAND I

Fyld kedlen gennem det åbne låg, ikke gennem hældetuden. Kog kun den mængde vand, du skal bruge.

• Brug mindst én kop vand. Vandstanden skal være under "max"-mærket.

- Spar energi, tid og penge ved kun at koge det vand, du skal bruge.

4 TÆND KEDLEN

• Tryk knappen ned. Lyset tændes, og kedlen begynder at opvarme vandet.

5 HÆLD VAND FRA

Kedlen har en overdimensioneret, drypfri, glat hældetud.

- For at undgå vandsprøjt skal du vente 10 sekunder, fra vandet har kogt, og derefter hælde langsomt. Vip ikke kedlen for hurtigt.

ADVARSEL: Hvis vandet lige har kogt, vil kedlen være fuld af damp, som stiger op, når låget åbnes.

6 TØRKOGNING

Hvis kedlen ved et uheld tændes, uden at der er vand i, slukker tørkogningssikringen for varmelegemet, således at skade på kedlen undgås.

7 RENGØRING

Kedlen skal være fuldstændigt afkølet, inden den rengøres.

Tør yder- og indersiden på kedlen af med en fugtig klud.

8 VANDFILTER

Apparatet må ikke bruges, hvis vandfilteret ikke sidder korrekt.

Åbn låget. Hold øverst på filteret, og træk det op af kedlen.

Skyl filteret under hanen, rens det forsigtigt med en blød børste, og sæt det i igen. Skyl kedlen med rent vand.

AFKALKNING

Brug afkalkningsprodukter, der er godkendt til køkkenapparater. Disse kan købes på internettet eller i de fleste supermarkeder eller stormagasiner. Følg anvisningerne på pakken.

MINIMERING AF KALKAFLEJRINGER

Følg disse enkle trin for at minimere kalkaflejringer i kedlen.

- Tøm altid kedlen for vand efter brug. Lad der ikke stå vand i kedlen natten over.
- Brug filterat vand i stedet for postevand.
- Afkalk kedlen jævnligt, mindst en gang om måneden.

Tøm kedlen efter afkalkning, og skyl den flere gange med rent vand. Fyld den igen med rent vand, kog vandet, og smid det kogte vand ud.

EFTERSALGSSERVICE

Kontrollér følgende, hvis kedlen ikke fungerer, inden du kontakter den forretning, hvor den er købt.

Kontrollér:
• at du har fulgt anvisningerne korrekt
• at stiksikringen ikke er sprunget
• at strømforsyningen ikke er beskadiget, at sikringen ikke er sprunget, eller at relæet ikke er blevet udløst.

NO

Alle illustrasjoner er kun veiledende – din modell kan variere i forhold til de viste illustrasjonene.

- A. Strømløst
- B. Visningsvindu
- C. Vannfilter
- D. Tut
- E. Damprør
- F. Løkk
- G. Håndtak
- H. På/av-bryter
- I. Sokkel
- J. Ledningsholder

1 PLASSERING

Plasseres nær en stikkontakt. Bruk ledningsholderen under sokkelen til å korte ned strømløden.

2 ÅPNE LOKKET

Løft opp lokket for å åpne

ADVARSEL: Dersom du nettopp har kokt vann, vil vannkokeren være full av damp, som vil slippe ut når lokket åpnes.

3 PÅFYLLING

Fyll vannkokeren ved å åpne

lokket, ikke gjennom tuten. Ikke kok mer vann enn du trenger.

- Bruk minst én kopp med vann. Vannnivået må ikke overstige "max"-merket.
- Spar energi, tid og penger ved å kun koke så mye vann som du trenger.

4 SLÅ PÅ

• Trykk ned bryteren. Neonlyset vil tennes, og vannkokeren vil varme seg opp.

5 HELLE

Vannkokeren har en stor, dryppfri tut for jevn helling.

- For å unngå nisiko for spruting bør du vente i ti sekunder etter at vannkokeren har kokt opp, og deretter helle langsomt. Ikke vipp vannkokeren for mye.

ADVARSEL: Dersom du nettopp har kokt opp vann, vil vannkokeren være full av damp, som vil slippe ut når lokket åpnes.

6 TORRKOKING

Dersom vannkokeren slås på ved et uheld når den ikke inneholder vann, vil tørrkokingsenheten slå

varmeelementet av for å hindre skade på vannkokeren.

7 RENGJØRING

La vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring.

Tørk vannkokeren utvendig og innvendig med en fuktig klut.

8 VANNFILTER

Ikke bruk vannkokeren dersom vannfilteret ikke er riktig montert.

Åpne lokket. Ta tak i toppen av filteret og trekk det ut av vannkokeren.

Skyll det under kranen, børst det forsiktig med en myk børste og sett det tilbake. Skyll vannkokeren med rent vann.

KALKFJERNING

Brug kalkfjerningsprodukter som egner seg for kjøkkenapparater. Disse er tilgjengelige på Internett eller fra de fleste supermarkeder eller varemagasiner. Følg instruksene på pakken.

MINIMERE KALKDANNELSE

Følg disse enkle trinnene for å minimere kalkdannelsen i vannkokeren.

- Tøm etter hvert bruk – ikke la vann bli værende i vannkokeren over natten.
- Bruk filtert vann i stedet for vann fra kranen.
- Fjern kalk regelmessig, minst én gang i måneden.

Når kalkfjerningen er fullført, tømmer du vannkokeren og skyller den flere ganger med rent vann, fyller på igjen med rent vann, koker det opp og heller ut det kokte vannet.

SALGSOPPFØLGING

Dersom vannkokeren ikke fungerer, kontroller det følgende før du kontakter forhandleren.

Kontroller at:

- Du har fulgt instruksjonene på riktig måte.
- Sikringen i støpselet ikke har røket.
- Strømmettet/sikringen/effektbryteren ikke har røket / blitt utkoblet.

FIN

Kaikki kuvat ovat viitteellisiä ja käyttämissi malli voi poiketa näistä kuvista.

- A. Merkkipöytä
- B. Vesimäärän ilmaisin
- C. Vedensuodatin
- D. Kaatonokka
- E. Höyryputki
- F. Kanssi
- G. Kahvi
- H. Virtakytkin
- I. Alusta
- J. Johdon suojuus

1 SIOJTTAMINEN

Sijoita vedenkeitin pistorasian lähelle ja lyhennä virtajohtoa kelaamalla se johdon suojuksen sisään.

2 KANNEN AVAAMINEN

Avaa nostamalla kanssi
VAROITUS: jos vesi on juuri kiehumut, keittimessä oleva höyry vapautuu, kun kanssi avataan.

3 TÄYTTÄMINEN

Älä lisää keittimeen vettä kaatonokan kautta vaan avaa kanssi. Keitä vain tarvittava määrä vettä.

- Lisää vettä vähintään yksi kupillinen. Veden taso ei saa ylittää Max-merkintää.
- Säästä energiaa, aikaa ja rahaa keittämällä vain tarvittava määrä vettä.

5 KAATAMINEN

Keittimessä on suuri valumaton kaatonokka, josta veden voi kaataa tasaisesti.

- Voit estää veden roiskumisen, kun odotat 10 sekuntia veden kiehumisen jälkeen ja kaadat vettä hitaasti. Älä kallista keitintä liian paljon.

VAROITUS: jos vesi on juuri kiehumut, keittimessä oleva höyry vapautuu, kun kanssi avataan.

6 EI KÄYNNISTY TYHJÄNÄ

Jos vedenkeitin käynnistetään vahingossa tyhjänä, ylikuumentumissuoja katkaisee lämmityselementin virran. Tämä estää laitteen vahingoittumisen.

7 PUHDISTUS

Anna vedenkeitimen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.

Pyyhi keittimen sisä- ja ulkopinnat kostealla liinalla.

8 VEDENSUODATIN

Käytä vedenkeitintä vain, kun vedensuodatin on paikallaan.

Avaa kanssi. Ota kiinni suodattimen yläosasta ja nosta se pois keitimestä.

Huuhtele suodatin juoksevalla vedellä, harjaa se huolellisesti pehmeällä harjalla ja aseta takaisin paikalleen. Huuhtele keitin puhtaalla vedellä.

KALKINPOISTO

Käytä kodinkoneisiin sopivia kalkinpoistotuotteita, joita voi hankkia verkkokaupoista sekä useimmista supermarketeista tai tavaraaloista. Noudata pakkauskun ohjeita.

KALKIN MUODOSTUMISEN VÄHENTÄMINEN

Noudattamalla seuraavia yksinkertaisia ohjeita, voit vähentää kalkin muodostumista keittimeen.

- Tyhjennä keitin jokaisen käytön jälkeen. Älä jätä keittimeen vettä yöksi.

Käytä suodatettua vettä vesijohtoveden sijaan.
Poista kalkki säännöllisesti vähintään kerran kuussa.
Kun kalkinpoisto on suoritettu, tyhjennä keitin ja huuhtele se useita kertoja puhtaalla vedellä. Lisää sitten keittimeen puhdasta vettä, keitä vesi ja kaada keitetty vesi poisboil.

HUOLTO

Jos vedenkeitin ei toimi, tarkista seuraavat asiat, ennen kuin otat yhteyden myyjään.

- Tarkista, että:
 - olet noudattanut ohjeita
 - pistokkeen sulake ei ole palanut
- verkkojännite, sulake tai suojakatkaisin ei ole palanut ja kytkettynt päälle.

PT

Todas as ilustrações servem apenas como referência; o seu modelo pode ser diferente das ilustrações apresentadas.

- A. Luz de néon
- B. Óculo para visualização
- C. Filtro de água
- D. Bico
- E. Tubo de vapor
- F. Tampa
- G. Pega
- H. Interruptor ON/OFF
- I. Base eléctrica
- J. Arnumação para cabo

1 POSICIONAMENTO

Coloque perto da tomada, use a zona de arnumação para cabo por baixo da base eléctrica para tomar o cabo de alimentação mais curto.

2 ABERTURA DA TAMPA

Levante a tampa para abrir

AVISO: Se o jarro acabou de ferver estará cheio de vapor, o qual irá sair quando a tampa for aberta.

3 ENCHIMENTO

Encha o jarro através da tampa aberta, não através do bico. Ferva apenas a quantidade de água necessária.

- Use no mínimo uma chávena de água. O nível de água deve ficar abaixo da marca "máx".
- Poupe energia, tempo e dinheiro; ferva apenas a quantidade de água necessária.

4 LIGAR

• Prima o interruptor para baixo. A luz de néon irá ligar-se e o jarro irá aquecer.

5 ENTORNAR

O jarro contém um bico grande anti-gotejamento para que ao deitar a água o respectivo caudal seja constante.

- Para evitar o risco de

derramamento, quando o jarro tiver fervido aguarde 10 segundos e deite a água lentamente. Não incline demasiado o jarro.

AVISO: Se o jarro acabou de ferver estará cheio de vapor, o qual irá sair quando a tampa for aberta.

7 LIMPEZA

Deixe o jarro arrefecer completamente antes de o limpar.

Limpe as superfícies exteriores e interiores do jarro com um pano húmido.

8 FILTRO DE ÁGUA

Não utilize o jarro se o filtro de água não estiver na posição correcta.

Abra a tampa. Segure na parte superior do filtro e puxe-o para fora do jarro.

Lave com água da torneira, escove com cuidado com uma escova macia e substitua. Lave o jarro com água.

DESCALCIFICAÇÃO

Use produtos descalcificantes adequados para aparelhos de cozinha, os quais estão disponíveis online ou na maioria dos supermercados ou grandes armazéns. Siga as instruções da embalagem.

MINIMIZAR A ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO

Siga estes passos simples para minimizar a acumulação de calcário no jarro.

- Esvazie o jarro após cada utilização; não deixe que a água fique no jarro de um dia para o outro.
- Use água filtrada em vez de

água da torneira.
• Descalcifique com regularidade, no mínimo uma vez por mês.
• Quando tiver terminado a descalcificação, esvazie o jarro e passe várias vezes por água, encha-o novamente com água, deixe ferver e deite fora a água fervida.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Verifique o seguinte se o seu jarro não estiver a funcionar antes de contactar o ponto de venda.

- Verifique se:
 - Seguiu correctamente as instruções.
- O fusível da ficha não queimou.
- A corrente/fusível/disjuntor não queimou/disparou.